



සම්පත් බැංකුව
சம்பத் வங்கி
Sampath Bank

කාර්යාලීය ප්‍රයෝජනය සඳහා அலுவலக உபயோகத்திற்கு FOR OFFICE USE ONLY			Account Number		1 8 2 2 8 7 7 2 9 0 3 9
Enterer User ID	Signature	Verifier User ID	Signature	Scheme Code	Customer ID
Please Open		Branch Manager		Savings Manager	

නති පුද්ගල ජංගම ගිණුම / தனிப்பட்ட தனிநபர் நடைமுறைக் கணக்கு / Personal Individual Current Account

කළමනාකරු / முகாமையாளர் / The Manager		ශාඛාව කිනෙන් Branch		දිනය திகதி Date/...../.....	
<p>1. කරුණාකර නති පුද්ගල ජංගම ගිණුමක් මාගේ නමින් විවෘත කරන්න. පහත සඳහන් නීති රීති වලට මා එකඟ වෙමි. ත්‍යාග්‍යයෙන්ම, නடைமுறைக் கணக்கொன்றை எனது பெயரில் தனியாக திறக்கவும். நான் கீழே குறிப்பிடப்பட்ட தகவல்கள் மற்றும் வங்கியின் விதிமுறைகளுக்கு நல்லுணர்வுடன் ஒத்துப்போகின்றேன். Please open a Current Account in my name. I agree to abide by the rules indicated below.</p>					
2. සම්පූර්ණ නම முழுப்பெயர் Name in Full			3. ස්ථිර ලිපිනය நிரந்தர முகவரி Permanent Address		
<p>පුජ්‍ය/මයා/මිය/මෙනෙවිය වණ./திரு/திருமதி/செல்வி Rev./Mr./Mrs./Miss.</p>					
4. ජාතික හැඳුනුම්පත් /විදේශ විදේශ ගමන් බලපත්‍ර / රියදුරු බලපත්‍ර අංකය අඛණ්ඩය அ.இ.ட./காலாவதியாகாத கடவுச்சீட்டு /சாரதி அனுமதிப்புத்திர இலக்கம்: National Identity Card /Valid Passport/Driving Licence Number:			5. නිකුත් කළ දිනය வழங்கிய திகதி Date of issue		
6. උපන් දිනය பிறந்த திகதி Date of Birth		7. වෘත්තීය தொழில் Occupation or Profession / දරන තනතුර வகிக்கும் பதவி Position held			
8. ලිපි ගනුදෙනු සඳහා අදාළ ලිපිනය தபால் தொடர்பு முகவரி Correspondence Address			9. වර්තමාන සේවයාගේ නම සහ ලිපිනය தற்போதைய தொழில்தருனரின் பெயரும் முகவரியும்: Name & address of the present employer:		
10. නිල හැඳුනුම්පත / உத்தியோகபூர்வ தனிநபர் அடையாளம் / Official Personal Identification					
11. ඔබ ආදායම් බදු ගෙවන්නෙක්ද? நீங்கள் வரி செலுத்துபவரா? Are you a tax payer?		<input type="checkbox"/> ඔව් ஆம் Yes <input type="checkbox"/> නැත இல்லை No		12. ආදායම් බදු ලිපිගොනු අංකය / வரிக் கோப்பு இல. /Tax File Number	
<p>මාගේ මෙම ප්‍රකාශයට අදාළ විය හැකි යම් තොරතුරක් වෙනස් වුවහොත් දින 30 ක් ඇතුළත බැංකුවට ලිඛිතව දැනුම් දීමට පොරොන්දු වෙමි. நான் மேலே வங்கிக்கு வழங்கிய தகவல்களில் ஏதாவது மாற்றம் ஏற்பட்டால், 30 கலண்டர் நாட்களுக்குள் வங்கிக்கு எழுத்து மூலம் அறிவிப்பேன் என்று பொறுப்பு எடுத்து கொள்வதற்கு உடன்படுகின்றேன். I agree and undertake to notify the Bank in writing within thirty (30) calendar days if there is a change in the information I have provided to the Bank.</p>					
<p>13. මාගේ ගනුදෙනු සටහන් ලබාගැනීම සඳහා පහත ක්‍රමවේදයන්ගෙන් එකක් භාවිතා කිරීමට කැමැත්ත ප්‍රකාශ කරන අතර අදාළ, උපදෙස් හා නීති රීති වලට යටත් වන බවට ප්‍රතිඥා දෙමි. பின்வரும் முறைமைகளில் ஏதேனும் ஒன்றை பயன்படுத்தி எனது பரிவர்த்தனை வரலாற்றினை பெற்றுக்கொள்ள நான் ஒப்புக்கொள்வதோடு அங்கு கூறப்பட்ட விதிகளுக்கு கட்டுப்பட்டு நடக்க நான் உடன்படுகின்றேன். I consent to obtain my statement of account using one of the following methods and I agree to abide by the rules stipulated therein</p>					
<input type="checkbox"/> විද්‍යුත් ප්‍රකාශන இலத்திரனியல் அறிக்கை e-Statement		14. විද්‍යුත් ලිපිනය மின்னஞ்சல் முகவரி e-Mail address			
<input type="checkbox"/> SMS කෙටි පණිවිඩ / SMS எச்சரிக்கை / SMS Alertz		15. ජංගම දුරකථනය කෙටුපලය தொலைபேசி இலக்கம் Mobile Telephone			
16. ස්ථාවර දුරකථනය நிலையான தொலைபேசி இலக்கம் Land Telephone					
<p>17. මා නමින් ජංගම ගිණුමක් විවෘත කළහොත්, මා ගිණුමෙන් ලබා ගත හැකි නියෝජිතයා කළ යෙදුමක් ඉක්මවා යෑමට හෝ වෙනත් පනත් හෝ නියෝගයක්, බැංකුව සමඟ යොදා ගන්නා ලද පූර්ව වැඩි පිළිවෙලකින් තොරව, නිකුත් නොකිරීමට එකඟ වෙමි. නියෝජිතයා කරන ලද යෙදුමක් ඉක්මවා හෝ ඉදිරිපත් කරනු ලබන ඕනෑම වෙනත් පනත් හෝ නියෝගයක්, මා වෙත දැනුම්දීමකින් තොරව, අගරු කිරීමට බැංකුවට අයිතිය ඇති බවද මින් පිළිගනිමි. எனது பெயரில் நடைமுறைக்கணக்கொன்று ஆரம்பிக்கும் தருணத்தில் வங்கியுடன் விசேட உடன்பாடுகள் எவற்றையும் முன்கூட்டியே செய்யாமல் கணக்கில் மீதியாகவுள்ள தொகை மிகையாகாமல் காசோலைகள் அல்லது கட்டளைகள் வழங்காமலிருக்க இதன்மூலம் நான் உடன்படுகின்றேன். கணக்கிலுள்ள தூய மீதிக்கு அதிகமாக காசோலைகள் அல்லது கட்டளைகள் வழங்கப்பட்டால் எனக்கு அறிவிக்காமல் அவ்வாறான காசோலைகளை திருப்பியனுப்ப வங்கிக்கு உரிமையுண்டு. In the event of opening a current account in my name, I hereby agree not to issue any cheques or orders in excess of the available cleared balance in my account without prior arrangements with the bank. Any cheques or orders presented in excess of the clear balance or in excess of the arrangements made, you have the right to return such cheques without reference to me.</p>					
<p>18. මට දැනුම් දීමක් නොකොට මාගේ ගිණුම/ගිණුම්, බැංකුවට මාගෙන් අයවිය යුතු ණය තුරුස් හෝ වෙනත් අයවිය යුතු ඕනෑම සමඟ සම්බන්ධ කොට හෝ ඒකාබද්ධ කොට ඇත්ත වශයෙන්ම හෝ අනියම් වශයෙන් වූද, මූලික හෝ අතිරේක වශයෙන් වූද, වෙන්වෙන්ව හා එක්ව වූද එබඳු ණය හෝ අයවිය යුතු වෙනත් දේ පිළිබඳ බැඳීම් පියවා ගැනීම පිණිස මාගේ එබඳු ඕනෑම ගිණුමක බැරට පවතින ඕනෑම ගණකයක්/ගණක්, හෝ බැංකුවෙන් මට අයවිය යුතු ව ඇති වෙනත් ඕනෑම ගණකයක්/ගණක් බැංකුව විසින් නිලී කර ගැනීම හෝ මාරු කර ගැනීම මතුවීම මා එකඟ වන අතර, මා දුරලතාවයට පත් වීම හෝ මරණයට පත් වීම හේතු කොට ගෙන මෙහි ලා බැංකුව සතු අයිතියට බලපෑමක් ඇති නොවිය යුතු බවටද එකඟ වෙමි. நான் வங்கிக்கு மீள்செலுத்த வேண்டிய அனைத்து நிலுவைகளையும் முன் அறிவித்தலின்றி எனது பெயரிலுள்ள அனைத்து கணக்குகளிலிருந்தும், மீள்பெறுவதற்கு வங்கிக்கு அதிகாரமுள்ளதென்பதனை ஏற்றுக்கொள்கின்றேன். மேலும் நான் மாணமடைந்தாலோ அல்லது உடல் ஊனமடைந்தாலோ மேற்குறிப்பிடப்பட்ட வங்கியின் உரிமம் பொருந்தும் என்பதையும் ஏற்றுக்கொள்கிறேன். I agree and acknowledge that the Bank reserves the right to consolidate all accounts in my name and set off funds in such accounts to recover any amount due from me to the bank without any notice to me, irrespective of my being disabled or dismissed.</p>					
<p>19. බැංකු පහසුකම් වලට අදාළ, දැනට පවත්නා නීති හා බැංකුවේ රෙගුලාසි සහ/හෝ රීති හා කොන්දේසි සහ/හෝ මෙහෙයුම්, සේවා සහ ගනුදෙනු සඳහා වන ක්‍රියා පිළිවෙත් හා සමඟ බැඳී සිටීමටත්, මින් ඉදිරියේදී බැංකුව මගින් ඒ සඳහා නියම කරනු ලබන, යම් වෙනස් කිරීම, සංශෝධන හා මාරු කිරීම් වලට තවදුරටත් යටත්ව බැඳී සිටීමටත් මෙයින් එකඟ වෙමි. மேற்கூறப்பட்ட கணக்குகள் மற்றும்/அல்லது வங்கி வசதிகள் சம்பந்தப்பட்ட தற்போது நடைமுறையிலுள்ள சட்ட விதிகள் மற்றும் வங்கியின் நடைமுறையில் உள்ள ஒழுங்கு விதிகள் மற்றும்/அல்லது நியதிகள், நிபந்தனைகளையும் மற்றும்/அல்லது நடைமுறைகள் மற்றும் செயற்பாடுகள், சேவைகள் மற்றும் கொடுக்கல் வாங்கல்கள் சம்பந்தமான நடைமுறைகளுக்கும் கட்டுப்பாட இணங்குகின்றேன். இது சம்பந்தமாக எதிர்காலத்தில் வெவ்வேறு தருணங்களில் வங்கியினால் ஏற்படுத்தப்படும் ஏதாவது வேறுபாடுகள், திருத்தங்கள் மற்றும் மாற்றங்களுக்கு கட்டுப்பாட இணங்குகிறேன். I hereby agree to comply with and to be bound by all applicable laws and the Bank's prevailing rules and regulations and/or terms & conditions and/or procedures & operations, services & transactions relating to the said account and/or banking facilities and subject to be further bound by any variations, amendments and changes made to the same as may be prescribed by the Bank from time to time in future.</p>					
<p>20. මාගේ අනුදැනුමක් ඇතිව හෝ නැතිව මාගේ ගිණුමට/ගිණුම් වලට අදාළ සියලුම ගාස්තු, නෛතික ගාස්තු හෝ වෙනත් ව්‍යවස්ථාපිත ගාස්තු මාගේ ගිණුමෙන්/ගිණුම් වලින් හර කිරීම සඳහා බැංකුවට මින් බලය පවරමි. மேலும் எனது கணக்கிற்கு/கணக்குகளிற்கு பொருத்தமான கட்டணங்கள், சட்ட கட்டணங்கள் அல்லது பிற சட்டரீதியான கட்டணங்களை என் அறிவுடனோ அல்லது இல்லாமலோ எனது கணக்கு/களிலிருந்து அறவீடு செய்வதற்கு அதிகாரமளிக்கின்றேன். Further, I do hereby authorize the Bank to debit my account/s with all the applicable charges, legal fees or other statutory charges relating to my account/s with or without my knowledge.</p>					
<p>21. ඉහත සහ පසුපිට මා විසින් සඳහන් කරන ලද කරුණු සත්‍ය බවට සහතික වෙමි. තවද, බැංකු සේවාවේ විස්තරද අදාළ නියමයන් හා කොන්දේසිද පැහැදිලි කර දුන් බවටත් මා විසින් ඒවා තේරුම් ගත් බවටත් සහතික වෙමි. මේ ගිණුමේ අර්ථලාභී හිමිකරු මම වන බවට ප්‍රකාශ කරමි. என்னால் மேலே குறிப்பிடப்பட்ட தகவல்கள் மற்றும் பின்புறத்தில் குறிப்பிடப்பட்டவை யாவும் சரியானதும் உண்மையானவை என நான் உறுதிப்படுத்துகின்றேன். எனக்கு வங்கியின் பொருட்கள்/ சேவைகள் தொடர்பான அனைத்து தகவல்களும் நிபந்தனைகளும் அவர்களால் விளக்கப்பட்டதுடன் என்னால் தெளிவாக புரிந்து கொள்ளப்பட்டது என உறுதிப்படுத்துகின்றேன். மற்றும் நான் இக்கணக்கின் பயன்மிக்க உரிமையாளர் என்பதையும் பிரகடனப்படுத்திக்கொள்கின்றேன். I confirm that the details given above & overleaf are true and correct. Further, I confirm the receipt of details and conditions applicable to the said account and to the products /services related thereto and their terms and conditions, which were explained to me and understood by me. Also I declare that I am the beneficial owner of this account.</p>					

අත්සන கையொப்பம் Signature

